

LIQUOR ACT

**FORT SIMPSON LIQUOR STORE
ORDER**

R.R.N.W.T. 1990,c.L-26

INCLUDING AMENDMENTS MADE BY

R-016-98

R-060-2004

In force September 1, 2004

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

**DÉCRET SUR LE MAGASIN
D'ALCOOL DE FORT SIMPSON**

R.R.T.N.-O. 1990, ch. L-26

MODIFIÉ PAR

R-016-98

R-060-2004

En vigueur le 1^{er} septembre 2004

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

Copies of this consolidation and other Government of the Northwest Territories publications can be obtained at the following address:

Canarctic Graphics
5102-50th Street
P.O. Box 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Telephone: (867) 873-5924
Fax: (867) 920-4371

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

On peut également obtenir des copies de la présente codification et d'autres publications du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en communiquant avec :

Canarctic Graphics
5102, 50^e Rue
C.P. 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Téléphone : (867) 873-5924
Télécopieur : (867) 920-4371

LIQUOR ACT

**FORT SIMPSON LIQUOR
STORE ORDER**

1. The Fort Simpson Liquor Store is designated as a designated liquor store for the purpose of the *Liquor Store Regulations*.
2. For the purposes of the *Liquor Store Regulations*, as applied to the Fort Simpson Liquor Store, the following are prescribed as being equal to one unit:
 - (a) 1140 ml of spirits and twelve 355 ml containers of beer;
 - (b) 1140 ml of spirits and 2 litres of wine;
 - (c) 2 litres of wine and twelve 355 ml containers of beer;
 - (d) twenty-four 355 ml containers of beer and 1 litre of wine. R-060-2004,s.2.
3. The unit allowed pursuant to section 4 of the *Liquor Store Regulations*, will be for a one day period. R-016-98.s.2.

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2004©

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

**DÉCRET SUR LE MAGASIN
D'ALCOOL DE FORT SIMPSON**

1. Le magasin d'alcool de Fort Simpson est désigné comme magasin d'alcool désigné aux fins du *Règlement sur les magasins d'alcool*.
2. Aux fins du *Règlement sur les magasins d'alcool* tel qu'il s'applique au magasin d'alcool de Fort Simpson, il est prescrit que les quantités de boissons alcoolisées suivantes sont l'équivalent d'une unité :
 - a) 1140 ml de spiritueux et 12 contenants de bière de 355 ml;
 - b) 1140 ml de spiritueux et 2 litres de vin;
 - c) 2 litres de vin et 12 contenants de bière de 355 ml;
 - d) 24 contenants de bière de 355 ml et 1 litre de vin. R-060-2004, art. 2.
3. L'unité permise, en vertu de l'article 4 du *Règlement sur les magasins d'alcool*, l'est pour une période d'une journée. R-016-98, art. 2

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2004©
